



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

de l'Assemblée

Le mardi 25 mai 2010 — N° 121

**Président de l'Assemblée nationale :**  
**M. Yvon Vallières**

---

**QUÉBEC**



La séance est ouverte à 13 h 45.

---

**AFFAIRES COURANTES**

**Déclarations de députés**

M. Ouellette (Chomedey) fait une déclaration concernant la Semaine nationale des transports.

---

M. Ferland (Ungava) fait une déclaration concernant le 75<sup>e</sup> anniversaire de Villebois et de Beaucanton.

---

Mme Charbonneau (Mille-Îles) fait une déclaration concernant le 30<sup>e</sup> anniversaire de la Popote roulante de Saint-Noël Chabanel.

---

M. Leclair (Beauharnois) fait une déclaration concernant la famille Montcalm, agriculteurs de l'année.

---

Mme Roy (Lotbinière) fait une déclaration concernant les 20 ans de la Maison de la famille de Lotbinière.

---

**25 mai 2010**

---

Mme Charlebois (Soulanges) fait une déclaration concernant M. Frédéric Charland pour son implication étudiante.

\_\_\_\_\_

M. Huot (Vanier) fait une déclaration concernant l'organisme ADAPTAVIE pour ses 30 ans d'activité.

\_\_\_\_\_

M. Bergeron (Verchères) fait une déclaration concernant le centenaire du docteur Meunier.

\_\_\_\_\_

M. Morin (Montmagny-L'Islet) fait une déclaration concernant Paber Aluminium.

\_\_\_\_\_

À 13 h 56, Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, suspend les travaux pour quelques instants.

\_\_\_\_\_

Les travaux reprennent à 14 h 08.

\_\_\_\_\_

Moment de recueillement

25 mai 2010

---

### Dépôts de documents

Mme Normandeau, ministre des Ressources naturelles et de la Faune, dépose :

Le rapport annuel de la Société de développement de la Baie-James pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 2009.

(Dépôt n° 1321-20100525)

\_\_\_\_\_

M. Dupuis, leader du gouvernement, dépose :

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 1<sup>er</sup> avril 2010 par M. Gaudreault (Jonquière), concernant le transfert vers l'extérieur d'emplois de Rio Tinto Alcan du Saguenay–Lac-Saint-Jean.

(Dépôt n° 1322-20100525)

\_\_\_\_\_

M. le président dépose :

Les deux textes de loi adoptés par les membres de la 14<sup>e</sup> législature du Parlement écolier, tenu à l'Assemblée nationale le 30 avril 2010.

(Dépôt n° 1323-20100525)

### Dépôts de rapports de commissions

Mme Malavoy (Taillon), à titre de présidente, dépose :

Le rapport de la Commission de l'aménagement du territoire qui, le 12 mars 2010, a procédé à l'examen des états financiers, du rapport d'activités et du plan de développement de la Commission de la capitale nationale du Québec. Ce rapport contient 8 recommandations.

(Dépôt n° 1324-20100525)

**25 mai 2010**

---

M. Paquet (Laval-des-Rapides), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission des finances publiques qui, le 20 mai 2010, a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 101, Loi modifiant la Loi sur le régime de retraite du personnel d'encadrement et d'autres lois instituant des régimes de retraite du secteur public. Le rapport contient des amendements au projet de loi.

(Dépôt n° 1325-20100525)

\_\_\_\_\_

M. Kelley (Jacques-Cartier), à titre de président, dépose :

Le document de consultation de la Commission spéciale sur la question de mourir dans la dignité.

(Dépôt n° 1326-20100525)

### **Dépôts de pétitions**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, M. Trottier (Roberval) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 5 260 citoyens et citoyennes du Québec, concernant la sauvegarde de la rivière Péribonka.

(Dépôt n° 1327-20100525)

\_\_\_\_\_

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, M. Drolet (Jean-Lesage), dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 156 résidents du secteur Beauport, à Québec, concernant l'installation d'un mur antibruit dans le secteur Beauport, à Québec.

(Dépôt n° 1328-20100525)

25 mai 2010

---

### **Questions et réponses orales**

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

À la demande de M. le président, M. Charest, premier ministre, retire certains propos non parlementaires.

À la demande de M. le président, M. Bachand, ministre des Finances, retire certains propos non parlementaires.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 53 du Règlement, Mme James, ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles, dépose :

Copie d'une lettre datée du 19 mars 2010, adressée à l'honorable Jason Kenney, ministre de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme, signée par Mme James, ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles, concernant le traitement de demandes de résidence permanente pour des ressortissants haïtiens.

(Dépôt n° 1329-20100525)

### **Motions sans préavis**

M. Bérubé (Matane), conjointement avec M. Khadir (Mercier), présente une motion concernant les expropriés du Parc Forillon; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

### **Avis touchant les travaux des commissions**

M. Gautrin, leader adjoint du gouvernement, convoque :

**25 mai 2010**

---

- la Commission des institutions, afin d’entreprendre l’étude détaillée du projet de loi n° 48, Code d’éthique et de déontologie des membres de l’Assemblée nationale;
- la Commission de la culture et de l’éducation, afin de procéder à des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l’égard du projet de loi n° 86, Loi reportant la date de l’élection scolaire générale de novembre 2011;
- la Commission des finances publiques, afin de poursuivre et de compléter l’audition de la Caisse de dépôt et placement du Québec;
- la Commission de l’aménagement du territoire, afin de poursuivre l’étude détaillée du projet de loi n° 58, Loi modifiant la Loi sur l’aménagement et l’urbanisme et d’autres dispositions législatives concernant les communautés métropolitaines;
- la Commission de l’économie et du travail, afin de procéder à l’étude détaillée du projet de loi n° 97, Loi proclamant le Jour commémoratif des personnes décédées ou blessées au travail.

---

Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, donne l’avis suivant :

- la Commission des finances publiques se réunira en séance de travail afin de décider si la commission veut se saisir d’une pétition.

### **Renseignements sur les travaux de l’Assemblée**

Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, informe l’Assemblée que, le mercredi 26 mai 2010, aux affaires inscrites par les députés de l’opposition, sera débattue la motion de Mme Marois, chef de l’opposition officielle.

Cette motion se lit comme suit :

**25 mai 2010**

---

QUE l'Assemblée nationale du Québec exige la tenue d'une enquête publique et indépendante sur l'ensemble des allégations liées à l'industrie de la construction, à l'octroi de contrats gouvernementaux, de permis ou de subventions ainsi que sur le financement des partis politiques.

---

**AFFAIRES DU JOUR**

**Projets de loi du gouvernement**

*Adoption*

Mme Beauchamp, ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, propose que le projet de loi n° 90, Loi concernant le parc national du Mont-Orford, soit adopté.

Après débat, la motion est adoptée et, en conséquence, le projet de loi n° 90 est adopté.

*Adoption du principe*

Mme Gagnon-Tremblay, ministre responsable de l'Administration gouvernementale et présidente du Conseil du trésor, propose que le principe du projet de loi n° 104, Loi sur l'abolition de certains conseils et du Fonds du service aérien gouvernemental, soit maintenant adopté.

Après débat, la motion est adoptée à la majorité des voix et, en conséquence, le principe du projet de loi n° 104 est adopté.

**25 mai 2010**

---

M. Gautrin, leader adjoint du gouvernement, propose que le projet de loi n° 104 soit renvoyé pour étude détaillée à la Commission des finances publiques.

La motion est adoptée.

---

À 17 h 21, à la demande de M. Gautrin, leader adjoint du gouvernement, M. Chagnon, deuxième vice-président, suspend les travaux jusqu'à 18 h 00.

---

Les travaux reprennent à 18 h 00.

---

### **Débats de fin de séance**

L'Assemblée tient deux débats de fin de séance :

- le premier, sur une question adressée par Mme Lapointe (Crémazie) à Mme Blais, ministre responsable des Aînés, concernant l'abolition du Conseil des aînés;
  - le deuxième, sur une question adressée par Mme Maltais (Taschereau) à Mme Blais, ministre responsable des Aînés, concernant les entrevues médias organisées par le cabinet de relations publiques National.
- 

M. Gautrin, leader adjoint du gouvernement, propose l'ajournement des travaux au mercredi 26 mai 2010, à 9 h 45.

**25 mai 2010**

---

La motion est adoptée.

---

À 18 h 25, M. Chagnon, deuxième vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mercredi 26 mai 2010, à 9 h 45.

#### SANCTION DE PROJETS DE LOI

Le vendredi 21 mai 2010, à 11 h 00, au cabinet du lieutenant-gouverneur, en présence de M. Gagnon, directeur du Secrétariat de l'Assemblée et représentant du secrétaire général, il a plu à l'honorable Pierre Duchesne, lieutenant-gouverneur du Québec, de sanctionner le projet de loi suivant :

n° 84 Loi modifiant la Loi sur la Régie de l'énergie relativement à la fiabilité du transport d'électricité

*Le Président*

**YVON VALLIÈRES**